

Cupolini



MALLOZZI

Italiano

English

Français

Español



Consigli utili

Pulizia

Per una pulizia delicata ed efficace, utilizzare il nostro detergente multiuso antistatico N° 1 art. **4319937** con il panno in microfibra Malossi art. **4220136.RO**.

Per una pulizia più approfondita, consigliamo di usare solo sapone e molta acqua con una spugna morbida, per poi asciugare il cupolino con il nostro panno in microfibra o con una pelle di daino.

Evitare assolutamente l'uso di alcol e solventi.

Graffi

Nel caso si verificano graffi sul cupolino è possibile usare una normale cera protettiva (usata anche per la carrozzeria delle automobili). I graffi, se leggeri, dovrebbero sparire o almeno attenuarsi.

Istruzioni di montaggio

1. Smontare cupolino originale **(Fig. 1)**.
2. Montare le staffe serrando le viti dopo aver inserito le rondelle spaccate **(Fig. 2)**.
3. Inserire i gommini ad espansione **(Fig. 3)**.
4. Applicare la lastra e serrare la vite dopo aver inserito la rondella in plastica **(Fig. 4)**.

ATTENZIONE: nella fase di rimontaggio non utilizzare le coperture originali in plastica

Useful suggestions

Cleaning

For gentle and effective cleaning, use our anti-static multi-purpose cleaner N° 1 art. **4319937** with the Malossi microfibre cloth art. **4220136. RO.**

For more thorough cleaning, we recommend using only soap and plenty of water with a soft sponge, and then drying the windshield with our microfibre cloth or a chamois. Absolutely avoid the use of alcohol and solvents.

Scratches

If there are some scratches on the screen, it is possible to use a standard protective wax (like the one used for cars). The scratches, if superficial, should disappear or at least fade.

Installation Instructions

1. Remove original screen **(Fig. 1)**.
2. Fit the brackets by tightening the screws after inserting the split washers **(Fig. 2)**.
3. Insert the expansion rubber pads **(Fig. 3)**.
4. Apply the plate and tighten the screw after inserting the plastic washer **(Fig. 4)**.

ATTENTION: Do not use the original plastic covers during reassembly.

Conseils utiles

Nettoyage

Pour un nettoyage doux et efficace, utilisez notre nettoyant multiusage antistatique N° 1 art. **4319937** avec le chiffon microfibre Malossi art. **4220136.RO**.

Pour un nettoyage plus approfondi, nous conseillons d'utiliser uniquement du savon et beaucoup d'eau avec une éponge douce, puis de sécher le pare-brise avec notre chiffon en microfibres ou une peau de chamois.

Evitez absolument l'utilisation d'alcool et de solvants.

Egratignures

S'il y a des égratignures sur la bulle il est possible d'utiliser une normale cire protectrice (la même utilisée pour les voitures). Les égratignures, si superficielles, devraient disparaître ou au moins s'atténuer.

Instructions de Montage

1. Démonter la bulle d'origine **(Fig. 1)**.
2. Installez les étriers en serrant les vis après avoir inséré les rondelles fendues **(Fig. 2)**.
3. Insérez les embouts à expansion **(Fig. 3)**.
4. Monter la plaque et serrer la vis après avoir inséré la rondelle en plastique **(Fig. 4)**.

ATTENTION : Ne pas utiliser les couvercles en plastique d'origine lors du remontage.

Consejos útiles

Limpieza

Para una limpieza suave y eficaz, utilizar nuestro detergente multiuso antiestático N° 1 art.

4319937 con el paño de microfibra Malossi art. **4220136.RO**.

Para una limpieza más profunda, recomendamos usar solo jabón y mucha agua con una esponja suave, para luego secar la cúpula con nuestro paño de microfibra o con una piel de venado.

Evitar absolutamente el uso de alcohol y disolventes.

Arrañazos

Nel caso si verificchino graffi sul cupolino è possibile usare una normale cera protettiva (usata anche per la carrozzeria delle automobili). I graffi, se leggeri, dovrebbero sparire o almeno attenuarsi.

Instrucciones de montaje

1. Desmontar cúpula original **(Fig. 1)**.
2. Montar los soportes apretando los tornillos después de insertar las arandelas cortadas **(Fig. 2)**.
3. Insertar los anillos de expansión **(Fig. 3)**.
4. Monter la plaque et serrer la vis après avoir inséré la rondelle en plastique **(Fig. 4)**.

ATENCIÓN: durante el montaje, no utilice las cubiertas originales de plástico.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

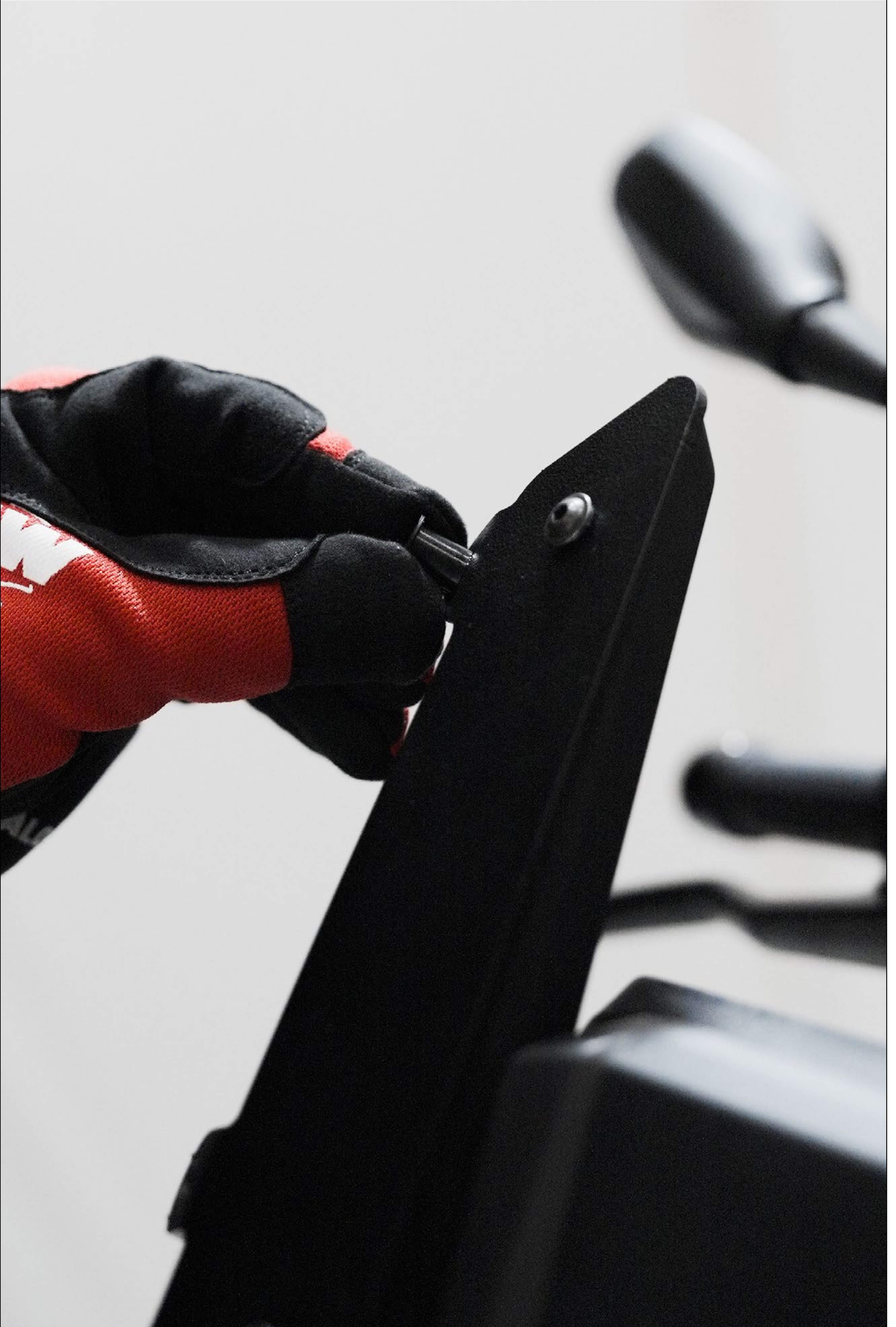


Fig. 4

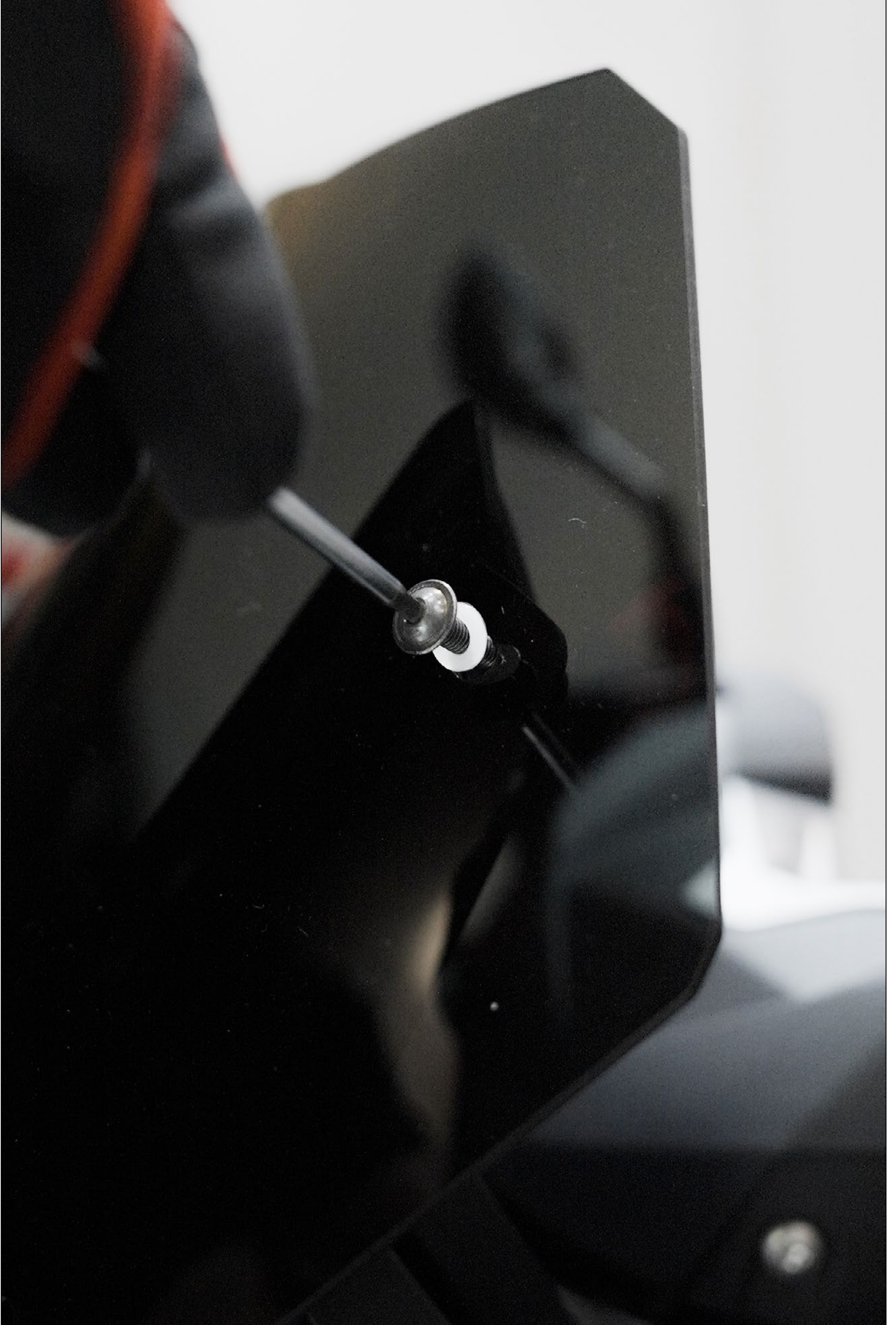


Fig. 5

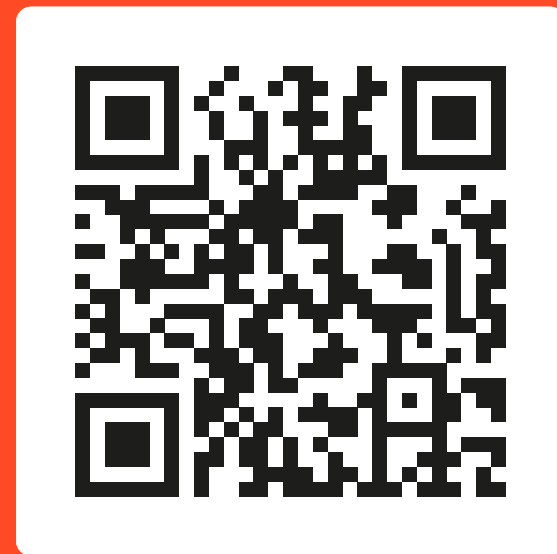


CUPOLINI

Cupolini
Flyscreens
Bulles
Cupulas

MADE IN ITALY

**Garanzia
Warranty**



malossistore.com/it/it/warranty

**Prodotti riservati
esclusivamente alle
competizioni nei luoghi ad
esse destinate secondo le
disposizioni delle competenti
autorità sportive. Decliniamo
ogni responsabilità per l'uso
improprio.**

**These products are reserved
solely for races in locations
reserved for those purposes
and in accordance with the
regulations issued by the
competent authorities for
sports events. We decline
any and all responsibility for
improper use.**



12/2025 - 7319877